

WAGNERIANA CASTELLANA N° 79 AÑO 2011

TEMA 10: OTROS TEMAS

TÍTULO: **ANNA D'AX. CONFERENCIA – HOMENAJE**

AUTOR: *Juan Carlos Juárez*

El pasado día 1 de junio tuvo lugar en el Aula Magna de la Facultad de Historia de Barcelona, un pequeño acto de homenaje a la activista wagneriana Anna d'Ax (1902-1988). El acto constó de una charla a cargo del conocido crítico musical Roger Alier, y de una audición de algunos fragmentos de obras wagnerianas, seleccionados por el mismo conferenciante.

Este era el segundo año consecutivo que se realiza esta actividad, de muy dignas intenciones, pero de muy discreto resultado.

El profesor Alier, hombre culto y al que no se pueden discutir sus méritos como musicólogo, realizó una charla amena y entretenida, y como es habitual en sus intervenciones, con algunas anécdotas y curiosidades sobre el personaje homenajeado y sobre el tiempo que le tocó vivir; aunque el problema es que el profesor Alier se quedó sólo en eso, en lo anecdótico, sin entrar nunca de lleno en la importancia de la homenajeada en la cultura wagneriana de mediados del siglo pasado, ni intentar mostrar, ni siquiera por encima, cuales eran los méritos que la hacen merecedora del mencionado homenaje.

Las personas asistentes, -unas 40-, disfrutaron del contenido de la conferencia, pero los que conocemos y valoramos en su justa medida la personalidad y la obra de esta artista, salimos decepcionados del enfoque minimalista y extremadamente anecdótico que se otorga a Anna d'Ax y que no corresponde a su importancia capital dentro del wagnerismo en Catalunya. Es más, el mismo fenómeno del wagnerismo es visto también como una cosa meramente anecdótica.

El inicio se centró en el uso del catalán como lengua vehicular de la Associació Wagneriana de Barcelona, aunque incluyendo críticas a las traducciones de los dramas de Wagner realizadas por Joaquim Pena, que ciertamente no son del catalán "normalizado" que ahora conocemos, pero que no merecen ser calificadas de "romanticoides" y de un uso del idioma "felizmente superado", olvidando que estas traducciones adaptadas a la música fueron un pilar importantísimo para la comprensión y el éxito del arte wagneriano en nuestra tierra.

Continuando en la misma línea se habla de diferentes anécdotas del libro de la homenajead, sobre todo referida a las vicisitudes para pasar la censura de la época, pero no se lee ni se menciona un solo fragmento del libro que explique a los asistentes el contenido o los motivos por los que valga la pena leerlo. Ni se explica por qué hoy, 36 años después de acabada la dictadura que editó un libro en catalán, este libro, en su versión original, permanece olvidado y fuera del alcance de los aficionados que quisieran leerlo.

Al conferenciante le interesaron más las condiciones políticas de la época europea de mediados de siglo: el cierre de los Festivales de Bayreuth impuesto por los vencedores de la II guerra mundial y que se justifica por «la actitud de Winifred Wagner», a pesar de que los americanos tienen el convencimiento de que «valía la pena salvar Bayreuth». (?) Se comenta la realización de ese prodigio que fueron los Festivales del año 1955 en Barcelona, exponiendo que se hicieron aquí simplemente porque en otras partes de Europa hubiera habido protestas y huelgas, o que se realizaron en Barcelona únicamente por la categoría del Teatro del Liceu, obviando la gran tradición wagneriana de Barcelona que motivó sin duda la elección de nuestra ciudad como sede de aquellos extraordinarios Festivales. El hecho de que el general Acedo Colunga, entonces gobernador de Barcelona fuera el gran promotor de los Festivales y de la vida cultural de aquella época es presentado como algo chistoso, mencionando incluso algunas anécdotas para mostrar la labor de la censura, como es el permiso especial que se tuvo que realizar para que en la escenografía de la obra "Canigó" estrenada en el Teatro del Liceu en el año 1953 se mostrase una gran bandera catalana que llenaba el escenario. También se recalca el hecho de que el régimen dictatorial mató a la Associació Wagneriana de Barcelona en el año 42, ignorando totalmente el resurgir de la misma en nuestros días.

Yo no he vivido aquellos años de la dictadura y de la opresión de la cultura catalana que efectivamente se realizaron durante la época, pero caray, ya me gustaría que el actual Gobernador de Barcelona o cualquier otra personalidad política de nuestro tiempo impulsasen el Arte de la manera que se hizo en aquella época, o que se volviese a representar la Opera "Canigó", que después de 58 años de su estreno permanece -con notables excepciones- olvidada en la memoria de nuestros dirigentes artísticos. No entro en valoraciones políticas, pero en nuestra actual época de la defensa de las libertades, al que escribe esta reseña le han expulsado en dos

ocasiones del Teatro del Liceo: la primera vez fue por protestar de manera educada en una representación de Tannhäuser, donde al acabar el primer acto, fui "amablemente" invitado por el personal del Liceo a abandonar el teatro, simplemente por negarme a aceptar la irreverente representación que había contemplado. La segunda vez fue cuando me encontraba con un grupo de amigos repartiendo unas hojas a los asistentes al teatro en donde en nombre de la Associació Wagneriana de Barcelona (sí, todavía existe) pedíamos que los altos cargos directivos del teatro se nombraran por elección democrática y no a dedo como es habitual que suceda. Los aludidos anti-demócratas (que todavía hoy siguen al mando del Liceu) llamaron a la Policía para que nos "invitara" a abandonar las inmediaciones del teatro. Como he oído decir en alguna ocasión: "contra Franco vivíamos mejor"...

En fin, lo más grave de la conferencia que estamos citando, no es quedarse en lo anecdótico, ni la persistencia que tienen los medios y las autoridades artísticas en ignorar a una Asociación centenaria. Lo peor es que después de todo, salgamos a la calle sin saber quién era Anna d'Ax y el porqué de su importancia como wagneriana.

Las personas interesadas pueden saber los motivos de la admiración a nuestra querida escritora simplemente leyendo el prólogo de la edición en castellano del libro "Wagner vist per mi", que un grupo de amigos traducimos y pusimos en circulación para hacer llegar al mayor número posible de personas los pensamientos de Anna d'Ax.

\* \* \*

Para concluir los comentarios sobre esta conferencia, decir que al final se pudieron escuchar algunos fragmentos de obras wagnerianas, (concretamente la "entrada de los dioses al Walhalla" del "Oro del Rhin", la "cabalgada de las walkirias" de "la Walkiria", la "marcha fúnebre" de "Siegfried", el "Preludio" de "Parsifal", y el "canto a la estrella" de "Tannhäuser"). Eso sí, se desaprovechó la ocasión de poder repartir a los asistentes el texto en catalán adaptado a la música de nuestra artista, pero quizás tampoco hubiera servido de mucho debido a las continuas interrupciones que el conferenciante daba con comentarios sobre lo que estábamos escuchando.

Para finalizar, e intentando ser positivos, debemos agradecer a la Sra. María Belilles el interés mostrado por Anna d'Ax, ya que fue ella, como asistente a las clases de música impartidas por el profesor Alier, la que instó al mismo para ofrecer este mencionado

homenaje. Por nuestra parte esperamos, aunque no confiamos, en que las autoridades artísticas realicen algún día un verdadero homenaje a la memoria que nuestra ilustre escritora y propagadora del ideal Wagneriano merece.

J.C. Juárez